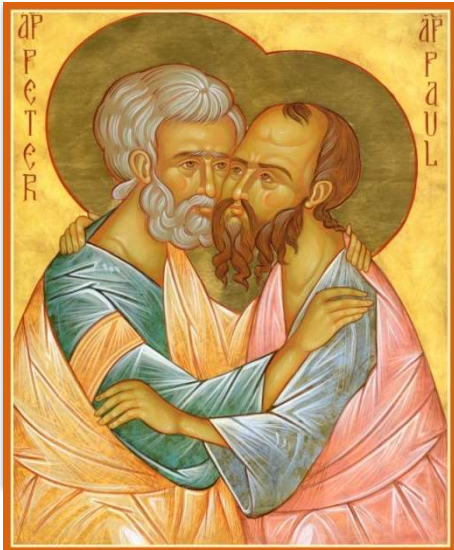


FLIGHT INTO EGYPT





St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church

220 Mansfield Blvd. (mailing: PO Box 835), Carnegie, PA 15106

Rev. Fr. John Charest

847-910-7120 - frjohn.charest@aol.com

Deacon Evan O'Neil

Parish Hall: 412- 276-9718

President John Stasko

www.orthodoxcarnegie.org

SUNDAY, JANUARY 12TH

SUNDAY, JANUARY 12TH

DIVINE LITURGY 9:30 AM

29TH SUNDAY AFTER PENTECOST, TONE 4

ST. ANYSIA

GAL 1:11-19; MT 2:13-23

PARASTAS IN MEMORY OF JOHN R. ZATEZALO & THELMA BODNAR

MONDAY, JANUARY 13TH

GREAT VESPERS/ CIRCUMCISION 6:00 PM

TUESDAY, JANUARY 14TH

DIVINE LITURGY/ CIRCUMCISION 9:30 AM

MOLEBEN FOR UKRAINE 7:00 PM

SATURDAY, JANUARY 18TH

SVIATE VECHIR 5:30 PM

COMPLINE/ THEOPHANY 7:00 PM

SUNDAY, JANUARY 19TH

DIVINE LITURGY 9:30 AM

THEOPHANY

TITUS 2:11-14- 3:4-7; MT 3:13-17

TODAY'S BULLETIN IS SPONSORED BY

SHCHERBATYUK FAMILY IN HONOR OF ANDRIY
SHCHERBATYUK. HAPPY BIRTHDAY TO OUR WONDERFUL
SON AND LOVED BROTHER.

PARISH SPONSOR-A-DAY

ALL SERVICES LIVE STREAMED AT:

<https://orthodoxcarnegie.org/livestream>

2025 Parish Council

President:

John Stasko

Vice President:

Deacon Evan O'Neil

Rec. Secretary:

Chris Mills

Treasurer:

Brittany Brettell

Asst. Treasurer:

Scott Brettell

Financial Secy.

Jacob St. Clair

Asst. Fin. Secy

John Pontus

Trustees:

Josie Pontus

Natalie Onufrey

Sherri Walewski

Shirley Stasko

David Markiw

Vestrymen:

Steven Sawchuk Jr.

Victor Onufrey

Auditors:

Marlane Pawlosky

Ron Wachnowsky

Tracey Sally

**The Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church Bulletin is published weekly by
The Senior Chapter of the Ukrainian Orthodox League**

Editor: Michael Kapeluck

Bulletin Submissions are due by 8:00 am Thursday morning. Written submissions can be:

-hand delivered to the editor

-placed in the Bulletin envelope in the church vestibule.

-mailed to: 300 East Main Street, Carnegie, PA 15106

-e-mailed to: kapeluck@verizon.net

WE WELCOME YOU TODAY

We would like to remind our visitors of the following;:

- ❖ All people are encouraged to participate in the sacred services of our Church. We hope that you will be able to worship as well as have fellowship with us. Should you wish any information about the Orthodox Faith or this parish in particular, please see the rector or any member of the church. We are able to place you on our mailing list.
- ❖ Only Orthodox Christians may receive the Eucharist (Holy Communion) in the Orthodox Church. In like manner, Orthodox Christians may not receive the sacraments in a non-Orthodox Church. While we hope that one day all Christians will find unity and be able to approach the chalice of our Lord together, we observe the teachings of the Church that the Eucharist is a gift of unity and not a means of unity.

We remind our faithful and visitors of the following guidelines concerning the Holy Sacraments in the Orthodox Church.

- ❖ Orthodox Christians are urged to receive Holy Communion frequently.
- ❖ Communicants should be at peace with others before approaching the chalice (Mt 5:23-24)
- ❖ Realize the importance of making a thorough examination of sins and transgressions against God, ourselves and others and having prayed for forgiveness before coming to Holy Communion.
- ❖ Frequent communicants should come to Holy Confession at least four times a year (during the four fasting periods of the year) and additionally when an examination of conscience reveals the necessity to do so in order to heal any sinful behavior.
- ❖ Communicants should fast from all foods and liquids from the evening before receiving Holy Communion.
- ❖ Communicants should read prayers in preparation for receiving Holy Communion.
- ❖ All Orthodox Christians must receive the sacraments at least once a year.
- ❖ Those who are late for Divine Liturgy (after the reading of the Epistle and Gospel) should not approach the chalice.
- ❖ Those who are ill or who have special physical needs are exempt from the above guidelines.
- ❖ Infants and children (up to the age of seven) who are Orthodox Christians may receive Holy Communion and are exempt from the above guidelines.

Thank you for gathering to worship with us today. Together we have glorified the One God, Father, Son and Holy Spirit. May we be brought closer to one another and closer to God by following the eternal teachings of our Lord.

Нагадуємо нашнім гостям., що:

ми заохочуємо всіх до участі у Священній Літургії в нашій Церкві; ми сподіваємося, що Ви зможете не лише помолитися тут, але й стати членом нашої громади. Якщо Ви хочете отримати якусь додаткову інформацію про Православну віру, чи, зокрема, про нашу парафію, звертайтеся, будь ласка, до отця настоятеля чи до будь-кого із членів нашої парафії. Ми можемо внести вашу адресу до парафіяльного списку розсилки;

лише православні християни можуть отримати Євхаристію (Святе Причастя) у православної церкви і, відповідно, православні християни не можуть отримувати святого причастя у неправославній церкві. Плекаючи надію на те, що у майбутньому всі християни досягнуть єдності і зможуть разом пити із чаші нашого Господа, ми дотримуємося вчення церкви про те, що Євхаристія - це дар єдності, а не засіб до єдності.

НАГАДУЄМО НАШИМ ВІРНИМ і ГОСТЯМ ПРО ПРАВИЛА, ЩО СТОСУЮТЬСЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ У ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ:

ми спонукаємо православних християн часто ходити до Святого Причастя;

ті, хто причащається, повинні бути у мирі з іншими перш, нас підійти до євхаристичної чаші (Св.Матвії 5:23-24);

перед тим, як прийти на Святе Причастя, дуже важливо ретельно осмислити гріхи і порушення, які було вчинено проти Бога, нас самих та інших і помолитися за їх відпущення;

тим, хто часто причащається, слід приходити на святую сповідь принаймні чотири рази на рік (під час кожного із чотирьох щорічних постів);

ті, хто причащається, повинні з вечора перед прийняттям Святого Причастя, припинити вживання всякої їжі і напоїв;

ті, хто причащається, повинні шляхом молитов підготувати себе до прийняття причастя;

всі православні християни повинні, принаймні, раз на рік отримати Святе Причастя;

ті, хто спізнився на Божественну Літургію (пришов після того, як було прочитано Апостол і Євангеліє) не можуть підходити до чаші; **хворі**, і **ті**, хто має обмежені фізичні м'якості, звільняються від вище викладених вимог;

немовлята та діти до семи років, які належать до Православної християнської віри, можуть отримувати Святе Причастя і звільняються від вище викладених вимог;

Дякуємо за те, що Ви прийшли помолитися з нами сьогодні у церкві Ісуса Христа. Разом з вами ми віддали славу Єдиному Господу, Отцеві, і Синові, і Духові Святому. Нехай дотримання вічного вчення нашого Господа наблизить нас один до одного Богу

Holy Righteous Ones: Joseph the Betrothed, David the King, and James the Brother of the Lord

Tone 4 Tropicarion
(Resurrection)

When the women disciples of the Lord learned from the angel the joyous message of Thy Resurrection; they cast away the ancestral curse and elatedly told the apostles: Death is overthrown! Christ God is risen, granting the world great mercy.

Tone 4 Tropicarion
(Feast)

Your Nativity, O Christ our God, has shone to the world the light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars, were taught by a star to adore You, the Sun of Righteousness, and to know You, the Orient from on high.//
O Lord, glory to You!



Tone 2 Tropicarion *(Righteous Ones)*

Proclaim the wonder, O Joseph,
to David, the ancestor of God;
you have seen a Virgin great with child;
and you gave glory with the shepherds;
you worshipped with the Magi,
and received the news from the Angel.//
Pray to Christ God to save our souls!

Tone 3 Kontakion *(Righteous Ones)*

Today godly David is filled with joy;
Joseph and James offer praise.
The glorious crown of their kinship with Christ fills them with great joy.
They sing praises to the One ineffably born on earth,//
and they cry out: “O Compassionate One, save those who honor You!”

Tone 3 Kontakion (*Feast*)

Today the Virgin gives birth to the Transcendent One,
and the earth offers a cave to the Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The Wise Men journey with the star, //
since for our sake the eternal God was born as a little Child!

Tone 2 Prokeimenon (*Resurrection*)

The Lord is my strength and my song; / He has become my salvation.

V. The Lord has chastened me sorely, but He has not given me over to death.

Lesson from the Epistle of St. Paul to the Galatians

c.1, v. 11-19

Brethren, I want you to know that the Gospel, which I have preached, is not of human origin. For I have not received it from a man, nor was I instructed in it by any human teacher. It came to me through a revelation from Jesus Christ.

You have heard of my former way of life in Judaism. For I have persecuted the Church of God violently and I tried to destroy it. I was proficient in Judaism beyond any of my own age and race. I was a fierce champion of the traditions, handed down by my forefathers.

But God had set me apart before my birth and called me to his service through his grace. He graciously revealed his Son to me and ordered me to preach his Gospel to the Gentiles. My first action, then, was not to confer with any human being. I did not go up to Jerusalem to see those, who had been Apostles before me. On the contrary, I went into Arabia, and I returned again to Damascus.

Three years later, I went up to Jerusalem to visit Peter and stayed with him fifteen days. But I saw none of the other Apostles except James, the brother of the Lord.

До галатів 1:11-19

Браття і сестри, я хочу, щоб ви знали, що Добра Звістка, яку я вам проповідував — не від людей. Бо я прийняв її не від людини, і не людина мене навчила її, але Ісус Христос явив її мені.

Ви чули про моє попереднє життя в релігії юдеїв. Ви знаєте, що я жорстоко переслідував церкву Божу, та намагався зруйнувати її. У своєму служінні юдейській релігії я випереджав багатьох своїх однолітків, бо був надзвичайно відданий ученню своїх прабатьків.

Та Бог, Який вибрав мене ще до мого народження, покликав мене милістю Своєю служити Йому. Коли Всевишній явив мені Сина Свого, щоб я проповідував Добру Звістку про Нього поміж поганами, я не радився ні з ким з людей. Не ходив я і до Єрусалиму, до апостолів, які вже були обрані до мене. Натомість я подався до Аравії, а потім повернувся в Дамаск.

Після трьох років я пішов до Єрусалиму, щоб познайомитися з Петром. Провів я з ним п'ятнадцять днів. І нікого з інших апостолів я не бачив, окрім Якова, брата Господнього.

Alleluia!

V. May the Lord hear you in the day of trouble! May the name of the God of Jacob protect you!

V. Save the King, O Lord, and hear us on the day we call!

Gospel According to St. Matthew

c. 2, v. 13-23

When the wise men had departed, behold, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream and said: " Arise, take the child and his mother, flee to Egypt, and remain there until I tell you. For Herod is going to look for the child in order to put him to death."

So Joseph rose, took the child and his mother by night, departed to Egypt, and remained there until the death of Herod. Thus the prophecy of the Lord was fulfilled: "I have called my Son out of Egypt."

When Herod saw that he had been tricked by the wise men, he was very angry. So he sent and killed all the boys in Bethlehem and all that neighborhood who were two years old or under, according to the time which he had found out from the wise men.

Thus Jeremiah's prophecy was fulfilled: " A cry was heard in Rama, wailing and loudly lamenting. It was Rachel, weeping for her children. She refused to be consoled, because they were all gone."

But when Herod was dead, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream again and said: " Arise, take the child and his mother, and go to the land of Israel, for those who sought the life of the child are dead."

So Joseph rose, took the child and his mother, and returned to the land of Israel. But when he heard that Archelaus was reigning in the place of his father Herod, he was afraid to go there, and as he was warned in a dream, he retired to the region of Galilee.

Later on, he went and settled in a city called Nazareth. Thus the prophecy was fulfilled: "He shall be called a Nazarene."



Від Матвія 2:13-23

Після того, як мудреці вирушили в путь, Ангел Господній з'явився Йосипу вві сні й сказав: «Вставай, візьми Дитину та Його матір і тікайте до Єгипту. Залишайтеся там, поки Я не скажу, що небезпека пройшла та можна повертатися, бо Ірод шукатиме Дитя, щоб убити Його». Йосип встав, узяв Дитя та матір Його вночі та й пішов до Єгипту. І він залишався там аж до смерті Іродової, щоб збулося сказане Богом, Який устами пророка провіщав: «Я покликав Свого Сина з Єгипту».

Коли Ірод побачив, що мудреці його обманули, то дуже розлютився й наказав повбивати у Віфлеємі та його околицях усіх дворічних і молодших за віком хлопчиків. (Визначивши вік з того, про що розповіли йому мудреці). Тоді справдилося те, що було мовлено вустами пророка Єремії:

«В Рамі було чути звуки ридань та голосіння. То Рахиль плакала за дітьми своїми, незважаючи на втішання, бо не було вже дітей її на світі».

По смерті Ірода Ангел Господній з'явився Йосипу вві сні в Єгипті й мовив: «Вставай, візьми Дитя та Його матір і йди в землю Ізраїльську, бо вмерли ті, хто прагнув відняти життя Дитини».

І він встав й, взявши Хлопчика та Його матір, вирушив до землі Ізраїльської. Однак почувши, що в Юдеї замість батька — Ірода, царює син його Архелай, Йосип побоявся йти туди. Однак, попереджений вві сні, він покинув Єгипет і подався до Галилейської землі. Прибувши туди, він оселився у місті Назареті, аби збулося пророками сказане, що назвуть Його Назарянином.

Prayer List

Heavenly Father, Who sent Your only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, to be the Physician of our souls and bodies, Who came to heal sickness and infirmity, Who healed the paralytic, and brought back to life the daughter of Jairus, Who healed the woman who had been sick for twelve years by the her mere touch of the hem of your robe, visit and heal also your beloved servants:

Teresa Stacy	Maria Warholak	John L	Mary Sherba
Marian L.	Dan Rosga	Jocelyn Barner	Deborah Schricker
James White	Jack Schricker	Jim G	Myroslaw Tschaikowsky
Gary Koss	Eric Barner	Michele Robert	Carol R.
Michelle Mann	Brenda Kline	Jillian R.	Jeff Mills
Parker Culp	Gerald	Melissa McArdle	Sam Jarovich
Jane Allred	Alla Dovbush	Lesya Fedorova	Emilia Ivanova
Renee Althaus	Rick Althaus	Jane Hasson	Nicole Nauschwander
Jimmy R.	Betty Ann Burns	Barbara Sarris	George Sarris

Sue Leis
.. by the power and grace of Your Christ. Grant them the patience that comes from believing that You are always at work in our lives to bring good out of evil. Grant them strength of body, mind and soul. Raise them up from the bed of pain. Grant them full recovery. May they experience the same surge of healing power flow through their bodies ,as did the sick woman who touched your robe. For we, too, are touching your robe today, dear Lord, through this our prayer. We approach you with the same faith she did. Grant them the gift of health. For You alone are the source of healing and to You we offer glory, praise and thanksgiving in the name of the Father, Son and Holy Spirit.

Amen

Mnohaya Lita - Many Blessed Years

Name Days

Jan. 14 St. Basil the Great –
Willie Haluszczak Jr.

Jan. 16 St Genevieve of Paris
Jenny Sally

Jan. 17- Apostle Timothy of the 70
Timothy Hladon, Timothy Halligan

Anniversaries

Birthdays

Jan. 18 Mary Kukuashivili

Feast Days

Jan.14 St. Basil the Great

Jan. 16 Prophet Malachi

Jan. 17 Apostle Philip

Pray for our friends and relatives serving in the armed forces.
Patrick Kluyber, Catherine Sheerin, Gregory Markiw, Ethan Rock, Michael Hrishenko, Austin Crouch

Pray for our friends and relatives serving in the Ukrainian armed forces.

Stephen, Andrij, Yevhen, Olexander, Stepan, Volodymyr, Olexander, Yuri, Victor, Petro, Olexi, Victor, Ruslan, Roman, Olya, Miroslav, Evgen, Olexander, Taras, Roman, Vitaliy, Alexander, POW Dymitro, Volodymyr, Yuri, Oleksi, Vadim

Pray for our Catechumens & Inquirers

Vincent, Jayden, Ronald, Elizabeth, Christine, Michael, Camber, and Alec



SOUPER BOWL Every year the National UOL conducts a national event for SOUPER Bowl Sunday! Parishes hold soup luncheons collecting funds for the National UOL Souper Bowl Campaign for St. Andrew's Society & Soup Kitchens in Ukraine. Our Sts. Peter & Paul UOL Chapter is holding our annual event on Sunday, February 2, 2025. Last year we raised close to \$950 towards our contribution to this national event! It is always a FUN luncheon comparing and trying the different soups! Cost is \$10.00 a person and ALL proceeds are donated to the UOL for one donation to St. Andrews Society from all chapters/parishes across the UOC of USA. To donate a pot of soup, crackers, or side items, please contact Chris Mills (cxljovi99@gmail.com). Please bring your soup/items on the day of Feb 2nd with the name of soup. We encourage you to serve soup in our SOUP line at coffee hour! To Go quarts of soup will be sold for \$10. Any checks for donations should be made to Sr. UOL Chapter Sts. Peter & Paul. We are looking forward to another great SOUPER Bowl Luncheon!

SOUP SALE: The parish council has quarts of soup for sale from the Thanksgiving day and Christmas day dinners. The soups are "2 quarts for \$5.00". All proceeds go to replenish the stewardship fund. The stewardship fund is used for ministerial work and support of the community dinners. We have Turkey Vegetable, Turkey Noodle, Ham and Vegetables and Ham, Tomato and Vegetables. Please see John Stasko of Scott Bretell to purchase the soups.

CHRISTMAS AT THE SEMINARY - We are a little behind this year with our request. We are asking for donations to aide our seminary. A box has been placed in the hall into which can be placed items such as: paper towels, toilet paper, cleaning supplies, and school supplies. Please be as generous as you can

COUNCILMEETING: The next parish council meeting is scheduled for Monday, January 20, 2025, at 6:30 PM at the church hall. All Parishioners are welcome to attend!

.....

Stewardship

THANK YOU FOR THESE RECENT DONATIONS:

Sponsor-A-Day Program Update

At last month's annual meeting, the Parish Council accepted the 2024 Finance Committee recommendations to **NOT** raise the 2025 member obligations and **TO CONTINUE** the Sponsor a Day Program in 2025 again and made that recommendation to the parishioners at the annual meeting which passed unanimously. Last year the 2024 Sponsor a Day Program raised over \$18,000. This program funded the church's General Fund to help in paying the churches operating expenses such as the church utility bills, salaries, insurances, operational costs and other regularly occurring invoices for the church, rectory and hall. In 2023, it cost approximately \$450 per day to operate the church, hall and rectory and those costs continued to go up in 2024. If you are able and interested in sponsoring a day or even a half of a day or even require additional information about the program, please contact Brittany Brettell or John Stasko. Please note that this program is intended to be a supplement to the members obligation. We only encourage participation if you are able to donate beyond your 2025 member obligations. For the 2025 Sponsor a Day Program we would like to increase our number of sponsored days and funds. If you sponsored a day or numerous days in 2024, thank you. We would like you to please prayerfully consider sponsoring your same day(s) again in 2025. If you have not sponsored a day in 2024 please consider sponsoring a day in 2025. Days can be sponsored for personal days such as birthdays, anniversaries, Feast Days or even other's birthdays or anniversaries. Thank you in advance for your



UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA
Calls for Prayers and Support Amid Devastating
Los Angeles Fires

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА США
Закликає до молитви та підтримки в умовах
нищівних пожеж у Лос-Анджелесі

Beloved Clergy, Parishioners, and People of Good Will,

In the face of the devastating fires that continue to rage through the neighborhoods of the Los Angeles metropolitan area, we, the Council of Bishops of the Ukrainian Orthodox Church of the USA, reach out to you with an urgent and heartfelt plea for prayer and support. The destruction caused by these fires has touched the lives of countless individuals and communities, leaving many displaced and in need of our spiritual and material assistance.

Our prayers are especially directed toward the clergy, parishioners, and their families of our two Ukrainian Orthodox parish communities in Los Angeles: St. Vladimir Ukrainian Orthodox Pro-Cathedral, under the spiritual care of Very Rev. Fr. Vasile Sauciu, and St. Andrew Ukrainian Orthodox Parish, under the spiritual care of Rev. Fr. Myroslav Mykytyuk. We have learned of significant losses of personal property and homes among several of our parishioners. Yet, by God's mercy, we give thanks that all are safe and unharmed.

We ask all clergy, faithful parishioners, and people of good will to fervently remember in their prayers the suffering people of Los Angeles, especially our Ukrainian Orthodox parish communities and their pastors, who continue to provide spiritual guidance and comfort in these difficult times. Let us also intercede for all those who have lost homes, livelihoods, and a sense of safety.

As a Church, we turn our prayers to the holy intercessors, especially the patron saints of firefighters, such as St. Florian for those who risk their lives in the service of others. May God grant strength, protection, and wisdom to the brave men and women working tirelessly to combat the fires and protect lives and property.

We implore the intercessions of the Most Holy Theotokos, the Birth-Giver of God, who is our constant protector in times of distress, and the Holy Archangel Michael, the defender of God's people, along with all the heavenly hosts. May they guard the people of Los Angeles, especially those affected by the fires, and grant peace and safety to all.

A Prayer for Divine Protection

O Lord God Almighty, You who calm the raging seas and bring peace to stormy skies, we humbly beseech You to stretch forth Your hand and protect the people of Los Angeles and all those affected by these devastating fires. Comfort those who have suffered loss, strengthen the hands of the firefighters and first responders, and inspire us all to be instruments of Your mercy and care. We seek the intercessions of Your Most Holy Mother, the Birth-Giver of God, and of the Holy Archangel Michael, that they may surround these communities with their heavenly protection. May Your divine grace bring an end to these fires and restore peace to all who are suffering. For You are the God of mercy, salvation, and hope, and to You we ascribe glory, now and ever and unto the ages of ages. Amen.

May the Lord, through the prayers of the Most Holy Theotokos, St. Florian, the Holy Archangel Michael, and all the saints, bring comfort, protection, and healing to the people of Los Angeles, and may our Ukrainian Orthodox communities remain steadfast in faith, hope, and love.

In Christ's love,

Metropolitan Antony

Archbishop Daniel



UOL SOUPer Bowl Sunday for St. Andrew's Society



Sunday, Feb. 2, 2025 UOL SOUPer Bowl Luncheon



- SOUP, CRACKERS, SIDES, DESSERTS, BEVERAGES AND MORE!
- SUGGESTED DONATION \$10.00.
- TO-GO Soup containers \$10.00 a quart.
- Make checks payable to Sr. UOL Chapter Sts. Peter & Paul.
- To donate a pot of Soup or items for the luncheon please contact Chris Mills.



Help fight hunger in Ukraine!



St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church
220 Mansfield Blvd (P.O. Box 835)
Carnegie, PA 15106
orthodoxcarnegie@gmail.com
orthodoxcarnegie.org





FEAST OF THEOPHANY BLESSING OF CHARTIERS CREEK IN CARNEGIE

In the Orthodox Christian Faith, for the Feast of Theophany, we bless water. We will be saying prayers and blessing the water at Chartiers Creek, Carnegie, PA.

FR. JOHN CHAREST, PASTOR
Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church
and parishioners processing to Chartiers Creek.

SUNDAY
January 19, 2025



AFTER DIVINE LITURGY DURING
COFFEE HOUR APPROXIMATELY
AFTER 11:30 AM



St. Peter & St. Paul Ukrainian
Orthodox Church
220 Mansfield Blvd (P.O. Box 835)
Carnegie, PA 15106
orthodoxcarnegie@gmail.com
orthodoxcarnegie.org



Christ Is Baptized!

**St. Peter & St. Paul Ukrainian
Orthodox Church**
220 Mansfield Blvd
Carnegie, PA 15106

**PLEASE JOIN US FOR
THEOPHANY SERVICES!**

Saturday, January 18, 2025

5:30 PM Sviate Vechir

(Holy Supper) (RSVP required)

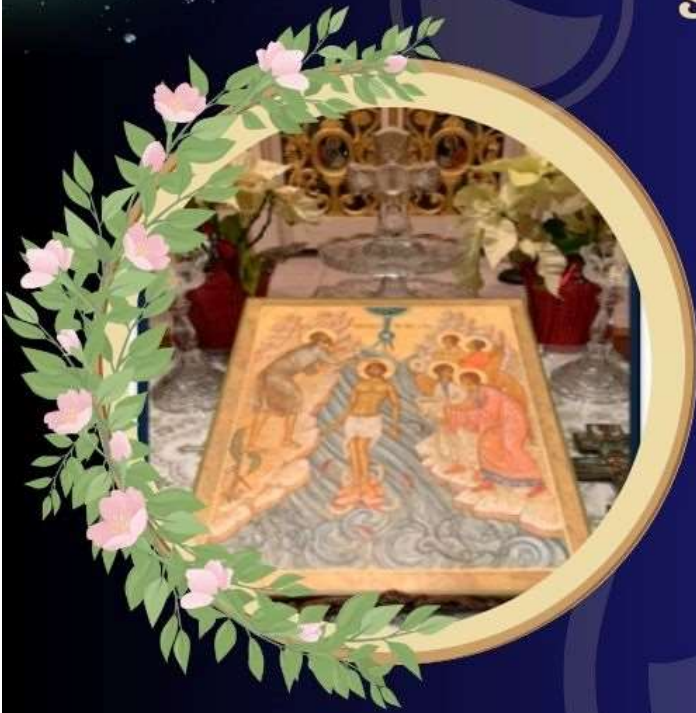
**7:00 PM Grand Compline
for Theophany**

Sunday, January 19, 2025

9:30 AM Divine Liturgy

for Theophany

Water blessed at both services!



St. Peter & St. Paul Ukrainian
Orthodox Church
220 Mansfield Blvd (P.O. Box 835)
Carnegie, PA 15106
orthodoxcarnegie@gmail.com
orthodoxcarnegie.org



Moleben for Peace in Ukraine

Tuesday's 7:00 PM

- Jan 7, 2025, at Holy Trinity Parish
- Jan 14, 2025, at Sts. Peter & Paul UOC
- Jan 21, 2025, at Holy Trinity Parish
- Jan 28, 2025, at Sts. Peter & Paul UOC



St. Peter & St. Paul Ukrainian
Orthodox Church
220 Mansfield Blvd (P.O. Box 835)
Carnegie, PA 15106
orthodoxcarnegie@gmail.com
orthodoxcarnegie.org



Questions?
About the Orthodox Faith or our Parish?
Please reach out to Fr. John Charest at 847.910.7120 or
frjohn.charest@aol.com





**Theophany Eve Dinner
Saturday, January 18th**

**Please join us as we celebrate the baptism of our
Lord, by attending the Theophany Eve Dinner,
sponsored by
The St. Matrona Sisterhood.**

**The dinner will be served at 5:30PM followed by
Grand Compline Services
& Blessing of Water at 7PM**

**Please call or email Alexis or Cindy
if you would like to attend and bring a dish
call Alexis 412 303 7982 Cindy 412 708 6835
sawchuk22@aol.com tetaksenia@aol.com**



St. Peter & St. Paul Ukrainian
Orthodox Church
220 Mansfield Blvd (P.O. Box 833)
Carnegie, PA 15106
orthodoxcarnegie@gmail.com
orthodoxcarnegie.org



January 2025

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
 Parish Website		UOL Souper Bowl Sunday 2-2-2025	1 6 PM Akathist to the Nativity	2 10 AM Parishioner Sr. Coffee Hour 7 PM Mothers Group	3 6 PM Akathist to the Nativity	4 6 PM Vespers
5 9:30 AM Divine Liturgy & Coffee Hour	6 5:30 PM Sviate Vechir 7 PM Grand Compline	7 9:30 AM Nativity Divine Liturgy 7 PM Ukraine Moleben at Holy Trinity	8	9 10 AM Parishioner Sr. Coffee Hour 11 AM Scrip- ture Class	10	11 6 PM Vespers
12 9:30 AM Divine Liturgy & Coffee Hour	13 6 PM Great Vespers St. Basil/ Circumcision 6 PM Kyiv Dance ? 7 PM Scripture Class	14 9:30 AM Divine Liturgy St. Basil/ Circumcision 7 PM Ukraine Moleben at Sts Peter/Paul	15	16 10 AM Parishioner Sr. Coffee Hour 7 PM Mothers Group	17	18 5:30 PM Sviate Vechir 7 PM Grand Compline & Blessing of Water
19 9:30 AM Divine Liturgy Theophany & Blessing Water & Coffee Hour, Blessing of Creek	20 6 PM Kyiv Dance 6:30 PM Parish Council Mtg.	21 7 PM Ukraine Moleben at Holy Trinity	22	23 10 AM Parishioner Sr. Coffee Hour 11 AM Scrip- ture Class	24 6:30 PM Parish Men's Group	25 6 PM Vespers
26 9:30 AM Divine Liturgy & Coffee Hour Sr. UOL Chapter Mtg. Parishioner Pysanky Making	27 6 PM Kyiv Dance 7 PM Scripture Class	28 6PM Akathist to Pantanassa 7 PM Ukraine Moleben at Sts Peter/Paul	29	30 10 AM Parishioner Sr. Coffee Hour 7 PM Mothers Group	31	Monday 9 PM Online Catechumen Class contact Fr. John Charest for information.

orthodoxcarnegie@gmail.com | www.orthodoxcarnegie.org

BULLETIN SPONSOR FORM

Sponsor _____

In Honor of _____

In Memory of _____

Date of Bulletin you wish to sponsor _____

Donation (\$20. minimum suggested) _____

(Please make checks payable to "Sr. UOL Chapter")

SPONSOR-A-DAY FORM

Sponsor _____

In Honor of _____

In Memory of _____

Day/s you wish to sponsor _____

Donation amount _____

(Please hand all Sponsor-A-Day donations to Brittany Brettell. Forms may also be sent via email to: itsbrittanyann@yahoo.com. Please make checks payable to "St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church)

SS. Peter & Paul
Ukrainian Orthodox Church
PO Box 835
Carnegie, PA 15106

RETURN SERVICE REQUESTED